

בְּרָכוֹת וְתַפִּלוֹת

Brakhot and Tefillot

BLESSINGS & PRAYERS

BEFORE THE READING OF THE TORAH

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

[בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.]

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים, וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESSED IS GOD TO WHOM OUR PRAISE IS DUE. BLESSED IS GOD TO WHOM OUR PRAISE IS DUE NOW AND FOREVER.
BLESSED IS ADONAI ARE YOU, ADONAI OUR GOD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, WHO HAS CHOSEN US FROM ALL
PEOPLES BY GIVING US THE TORAH. BLESSED ARE YOU, ADONAI, GIVER OF THE TORAH.

AFTER THE READING OF TORAH

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן
לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESSED ARE YOU, ADONAI OUR GOD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, WHO HAS GIVEN US A TORAH OF TRUTH,
IMPLANTING WITHIN US ETERNAL LIFE. BLESSED ARE YOU, O GOD, GIVER OF THE TORAH.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל
וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל
עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חֲסִדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם
וְעֹזֵר שָׂרָה.

PRAISED BE OUR GOD, THE GOD OF OUR FATHERS AND OUR MOTHERS: GOD OF ABRAHAM, GOD OF ISAAC, AND GOD OF JACOB; GOD OF SARAH, GOD OF REBEKAH, GOD OF RACHEL AND GOD OF LEAH; GREAT, MIGHTY, AND AWESOME GOD, GOD SUPREME. RULER OF ALL THE LIVING, YOUR WAYS ARE WAYS OF LOVE. YOU REMEMBER THE FAITHFULNESS OF OUR ANCESTORS, AND IN LOVE BRING REDEMPTION TO THEIR CHILDREN'S CHILDREN FOR THE SAKE OF YOUR NAME. YOU ARE OUR SOVEREIGN AND OUR HELP, OUR REDEEMER AND OUR SHIELD. WE PRAISE YOU, ETERNAL ONE, SHIELD OF ABRAHAM, PROTECTOR OF SARAH.

אַתָּה גְּבוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אֶתָּה רַב
לְהוֹשִׁיעַ.

(WINTER)

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

(FROM THE LAST DAY OF SUKKOT TO THE FIRST DAY OF PESAKH)

(SUMMER)

מוֹרִיד הַטֶּל.

(FROM THE FIRST DAY OF PESAKH TO THE LAST DAY OF SUKKOT)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים
רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר
אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי
כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת? וּמִי דוֹמֵה לָךְ? מֶלֶךְ
יְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אֶתָּה
לְהַחְיֹת הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְחַיֶּה הַכֹּל.

ETERNAL IS YOUR MIGHT, O GOD, AND GREAT IS YOUR SAVING POWER.

(WINTER) YOU CAUSE THE WIND TO SHIFT AND RAIN TO FALL.

(SUMMER) YOU RAIN DEW UPON US.

IN LOVE YOU SUSTAIN THE LIVING; IN YOUR GREAT MERCY, YOU SUSTAIN US ALL. YOU UPHOLD THE FALLING AND HEAL THE SICK; FREE THE CAPTIVE AND KEEP FAITH WITH YOUR CHILDREN IN DEATH AS IN LIFE. WE PRAISE YOU, ETERNAL ONE, THE SOURCE OF LIFE.

וְאֶהְבֶּתְךָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ:
וּשְׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׂרָתָם
לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ:
וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

YOU SHALL LOVE ADONAI YOUR GOD WITH ALL YOUR HEART, WITH ALL YOUR STRENGTH, AND WITH ALL YOUR BEING. SET THESE WORDS WHICH I COMMAND YOU THIS DAY UPON YOUR HEART. TEACH THEM FAITHFULLY TO YOUR CHILDREN; SPEAK OF THEM IN YOUR HOME AND ON YOUR WAY, WHEN YOU LIE DOWN AND WHEN YOU RISE UP. BIND THEM AS A SIGN UPON YOUR HAND; LET THEM BE A SYMBOL BEFORE YOUR EYES; INSCRIBE THEM ON THE DOORPOSTS OF YOUR HOUSE AND ON YOUR GATES. BE MINDFUL OF ALL MY MITZVOT AND DO THEM, SO SHALL YOU CONSECRATE YOURSELVES TO YOUR GOD. I AM ADONAI YOUR GOD WHO BROUGHT YOU OUT OF THE LAND OF EGYPT TO BE YOUR GOD. I, ADONAI, AM YOUR GOD.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי
הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְרָצָה בָּנוּ, וְשַׁבַּת קִדְּשׁוֹ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוֹרֶךָ לְמַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
זְכוֹר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם.

כִּי בָנוּ בְּחֵרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים,
וְשַׁבַּת קִדְּשָׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָתָנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

We praise You, God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine. We praise You, Adonai, Ruler of the universe, for delighting in us and sanctifying us with Your mitzvot. Lovingly, You have given us Your holy Shabbat as an inheritance and a reminder of Creation and the Exodus from Egypt. It is first among our sacred days. You have chosen us from all people and have given us a sacred purpose in life. Lovingly, you have given us Your holy Shabbat as a sacred heritage. Praised are You, O God, who makes Shabbat holy.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת
אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְאֶת־הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׂ.

עַל־כֵּן בֵּרַךְ יי, אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי
הַגֶּפֶן.

THE PEOPLE OF ISRAEL SHALL KEEP THE SABBATH, OBSERVING THE SABBATH IN EVERY GENERATION, AS A COVENANT FOR ALL TIME. IT IS A SIGN FOREVER BETWEEN ME AND THE PEOPLE OF ISRAEL, FOR IN SIX DAYS GOD MADE HEAVEN AND EARTH, AND ON THE SEVENTH DAY GOD RESTED AND WAS REFRESHED. THEREFORE GOD BLESSED THE SABBATH DAY AND MADE IT HOLY. WE PRAISE YOU, GOD, RULER OF THE UNIVERSE, CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE.

BEFORE THE READING OF THE HAFTARAH

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר
בְּנְבִיאִים טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים
בְּאֵמֶת. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבַמֶּשֶׁה עֲבָדוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבְנְבִיאֵי
הָאֵמֶת וְצַדִּיק.

BLESSED ARE YOU, ADONAI OUR GOD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, WHO HAS CHOSEN FAITHFUL PROPHETS TO SPEAK WORDS OF TRUTH. BLESSED ARE YOU, O GOD, FOR THE REVELATION OF TORAH, FOR MOSES YOUR SERVANT AND ISRAEL YOUR PEOPLE, AND FOR THE PROPHETS OF TRUTH AND RIGHTEOUSNESS.

AFTER THE READING OF THE HAFTARAH

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל
הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן,
הַאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שְׂכַל דְּבָרָיו
אֱמֶת וְצַדִּיק.

עַל־הַתּוֹרָה, וְעַל־הַעֲבוּדָה, וְעַל־הַנְּבִיאִים,
וְעַל־יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנִּתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
לְקֹדֶשׁה וְלִמְנוּחָה, לְכָבוֹד וְלִתְפָאֶרֶת.
עַל־הַכֹּל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ,
וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָל חַי
תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקֵּדֶשׁ
הַשַּׁבָּת.

BLESSED ARE YOU, ADONAI OUR GOD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, ROCK OF ALL CREATION, RIGHTEOUS ONE OF ALL GENERATIONS, THE FAITHFUL GOD WHOSE WORD IS DEED, WHOSE EVERY COMMAND IS JUST AND TRUE. FOR THE TORAH, FOR THE PRIVILEGE OF WORSHIP, FOR THE PROPHETS, AND FOR THIS SHABBAT THAT YOU, ADONAI OUR GOD, HAVE GIVEN US FOR HOLINESS AND REST, FOR HONOR AND GLORY, WE THANK AND BLESS YOU. MAY YOUR NAME BE BLESSED FOREVER BY EVERY LIVING BEING. BLESSED ARE YOU, O GOD, FOR SHABBAT AND ITS HOLINESS.